



# "Familias que siembran sonrisas"



Nombre jardín o escuela:.....  
Nivel:..... Año:.....  
Institución:.....  
Comuna:.....  
Región:.....



Ministerio de  
Salud

Gobierno de Chile

Ministerio de Salud  
Subsecretaría de Salud Pública  
División de Prevención y Control de Enfermedades  
Departamento de Salud Bucal

Este trabajo ha sido impulsado por la Mesa Nacional Intersectorial de Salud Bucal

#### Equipo de autoría

Jessica Osorio Espinoza. Departamento de Nutrición. Dirección de Promoción y Protección de la Infancia. INTEGRA  
Danitza Jaramillo Coria, Asesora Intercultural. Departamento Técnico Pedagógico. JUNJI.  
Nadra Fajardin Pizarro, Nutricionista. Departamento Técnico Pedagógico. JUNJI.  
José Francisco Castillo Guajardo, Sociólogo. Programa de Salud Oral, Dirección Nacional. JUNAEB.  
Claudia Torres Segovia. Coordinación de Inclusión y Diversidad. División de Educación General. MINEDUC.  
Emilia Merino Goycolea. Profesional Equipo Escuela. División de Educación General. MINEDUC  
Juan Eduardo Onetto. Delegado Facultades y Sociedades de Odontología. Mesa Nacional Intersectorial.  
Bárbara Donoso Contreras. Profesional Departamento de Promoción de Salud. MINSAL  
Yamileth Granizo. Profesional Departamento de Ciclo Vital. MINSAL  
Bárbara Bustos Barrera. Profesional Oficina de Salud y Pueblos Indígenas. MINSAL  
Isolina Burgos Loyola. Profesional. Departamento de Salud Bucal. MINSAL  
Carolina Mendoza Van der Molen. Profesional Departamento de Salud Bucal. MINSAL  
Claudia Carvajal Pavez. Profesional Departamento de Salud Bucal. MINSAL  
Elizabeth López Tagle. Jefa Departamento de Salud Bucal. MINSAL

#### Colaboradores

Flor France. Profesional Área de Currículo. Dirección de Educación. INTERGRA  
Julia Sandes. Encargada de Proyecto Inclusión. Área de Currículo. Dirección De Educación. INTEGRA  
Ela Valladares Reyes. Coordinadora Área de Currículo. Dirección de Educación. INTRGRA  
Jaime Folch Acevedo. Jefe Departamento Nutrición. Dirección de Promoción y Protección de la Infancia. INTEGRA  
Andrea Bravo Zúñiga. Profesional Departamento de Promoción de Salud. MINSAL  
Elizabeth López Tagle. Jefa Departamento de Salud Bucal. MINSAL

#### Ilustración y diagramación

Alejandra Vicencio Morales

ISBN versión digital: 978 -956-348-095-5  
2016



# "Familias que siembran sonrisas"



**Ministerio de Salud**  
Gobierno de Chile



**Ministerio de Educación**  
Gobierno de Chile

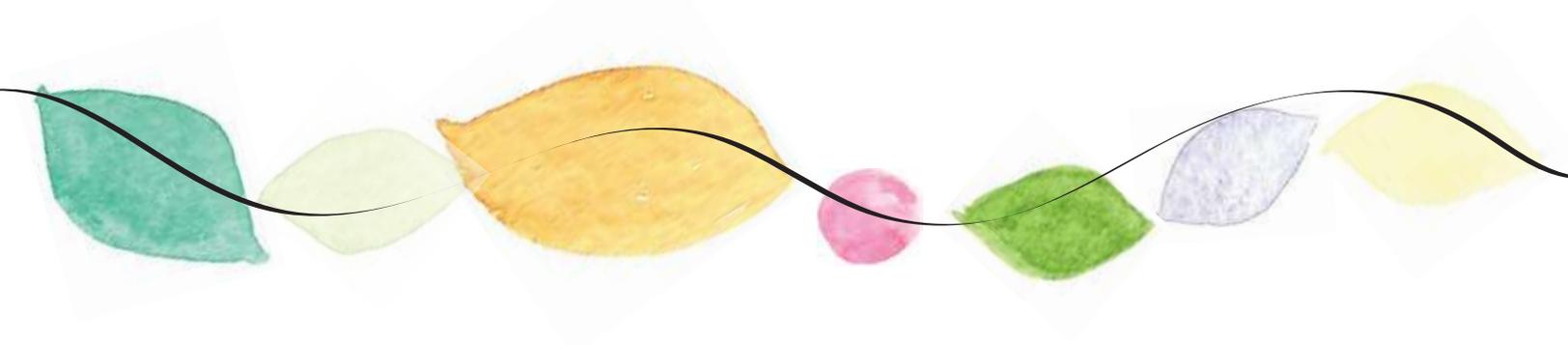
**JUNAEB**  
Ministerio de Educación  
Gobierno de Chile

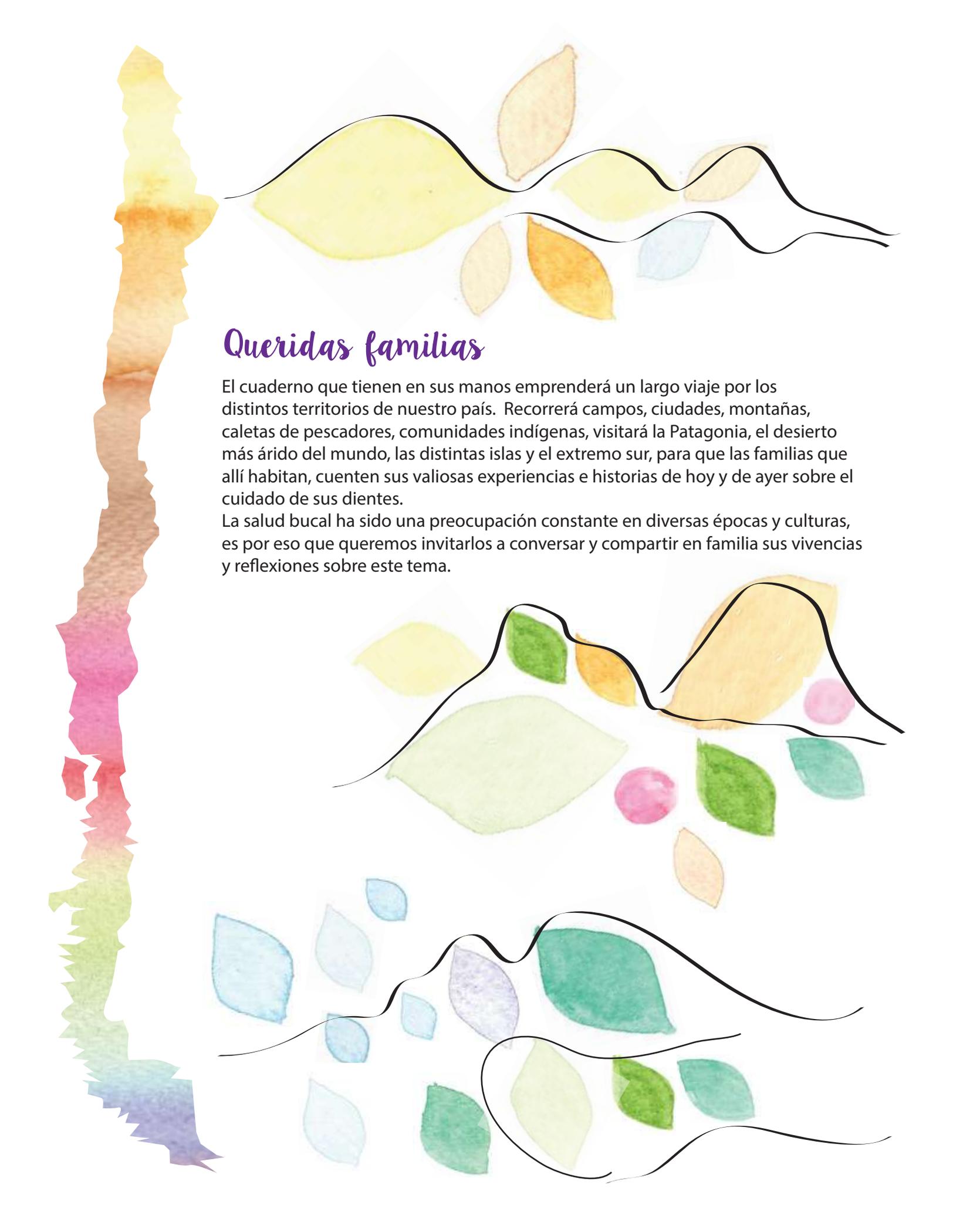
**JUNJI**  
Ministerio de Educación  
Gobierno de Chile











## Queridas familias

El cuaderno que tienen en sus manos emprenderá un largo viaje por los distintos territorios de nuestro país. Recorrerá campos, ciudades, montañas, caletas de pescadores, comunidades indígenas, visitará la Patagonia, el desierto más árido del mundo, las distintas islas y el extremo sur, para que las familias que allí habitan, cuenten sus valiosas experiencias e historias de hoy y de ayer sobre el cuidado de sus dientes.

La salud bucal ha sido una preocupación constante en diversas épocas y culturas, es por eso que queremos invitarlos a conversar y compartir en familia sus vivencias y reflexiones sobre este tema.

*Queremos compartir con ustedes la historia de una familia mapuche sobre cómo cuidaban sus dientes.*

Recuerdo cuando mi abuelita nos llevaba a mis hermanos y a mí al río. Ella llevaba la ropa y un jabón, decía que aprovecharía de lavar ropa mientras nos enseñaba a lavarnos los dientes.

A la orilla del río hacíamos una oración (yeyipun) para pedir permiso al dueño del agua (Gen ko).

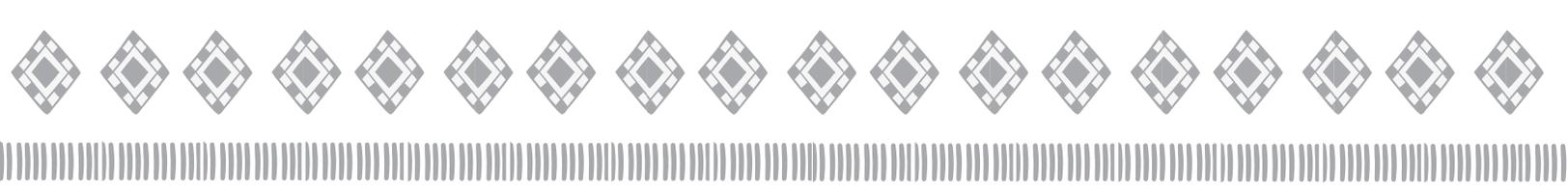
Luego mi abuelita nos hablaba de la "limpia plata" (lawen o yerba medicinal). Decía que ayudaba a curar enfermedades y a limpiar los dientes.

Ella pedía permiso y sacaba un manojito de limpia plata, hacía un lulito, lo apretaba entre sus manos hasta que le saliera un poco de espuma, luego decía: "ahora se pueden refregar los dientes hasta que no quede espuma".

Ella nos decía que todos los días debíamos hacer lo mismo: cuidarlos, para que nuestros dientes nos acompañen hasta la vejez.

Extracto de relato de Carmen Curical Ñanco, atesorado desde su lof pewenche mapu choikedo Lonquimay.





### *¿Cómo usar el cuaderno viajero "Familias que Siembran Sonrisas"?*

Este cuaderno llegará a los hogares de todas las familias de los niños y niñas del jardín infantil o escuela, a través del cual podremos compartir experiencias, costumbres y prácticas relacionadas con el cuidado de la salud bucal.

Cada familia podrá responder las preguntas planteadas en cuatro páginas de este cuaderno, aprendiendo y reflexionando sobre sus propias prácticas y sobre las de otras familias.

Este cuaderno viajero nos pertenece a todos y todas, por eso es importante cuidarlo y devolverlo oportunamente para que otras familias de nuestra comunidad educativa tengan la oportunidad de conocerlo y trabajar con él.



Familia de: .....

### Actividad 1

Les invitamos a viajar en el tiempo.

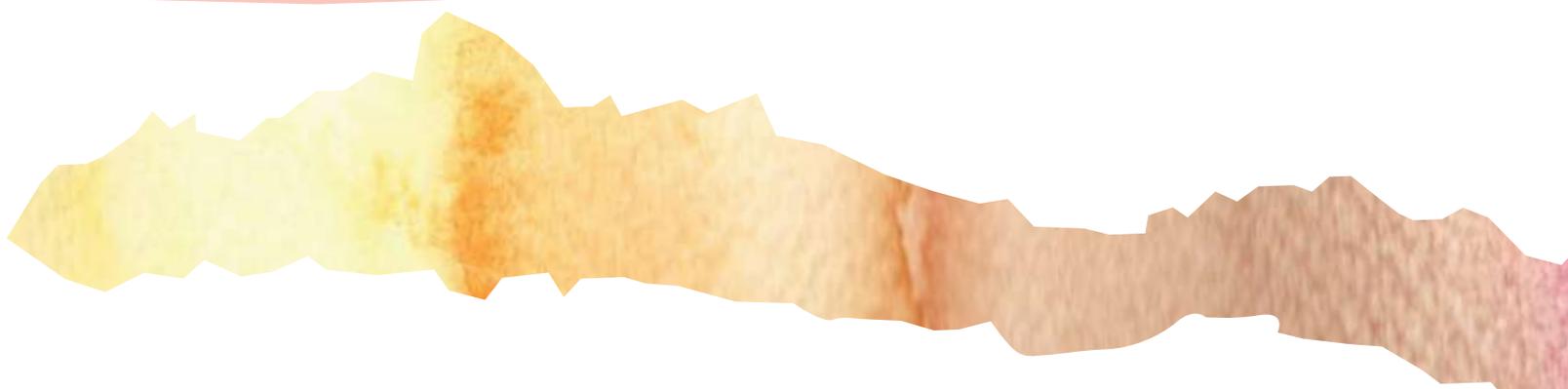
#### CONVERSEMOS

¿Cómo se cuidaban los dientes y encías sus familiares y amigos mayores?, ¿recuerdan alguna historia de cómo lo hacían sus abuelos o antepasados?, ¿cómo ha cambiado esto en el tiempo?, ¿cómo lo hacen ahora?

Escriban un relato (cuento, canción, paya, rima, poema u otro), donde puedan compartir alguna historia de cómo cuidaban sus antepasados su salud bucal.



Writing area with a purple border and ten horizontal dotted lines for text.



Familia de: .....

## Actividad 2

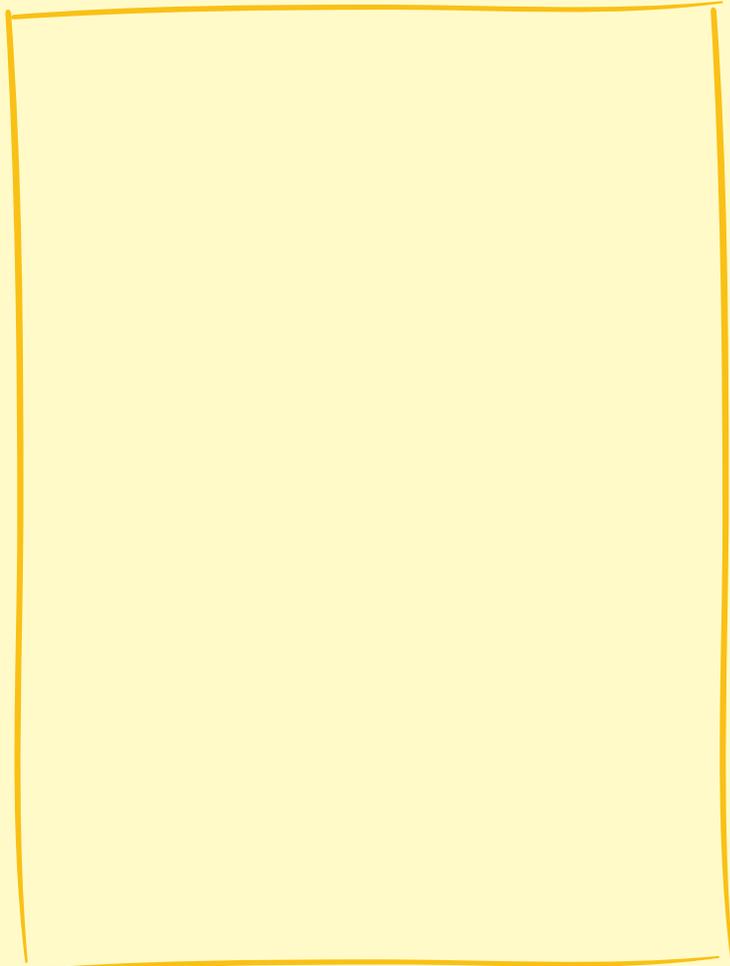
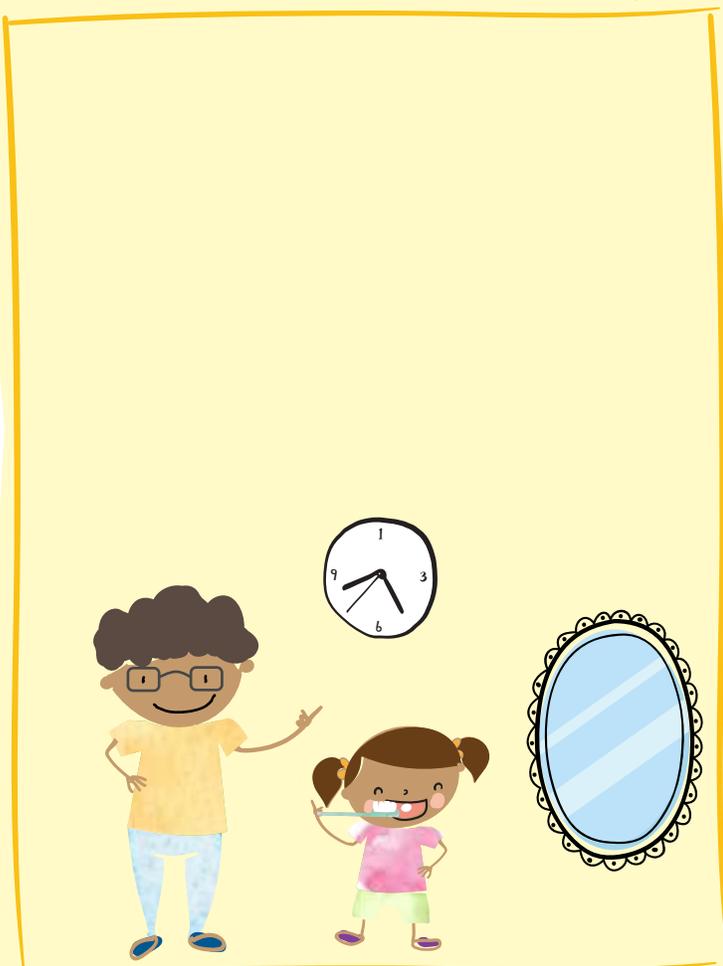
### CONVERSEMOS

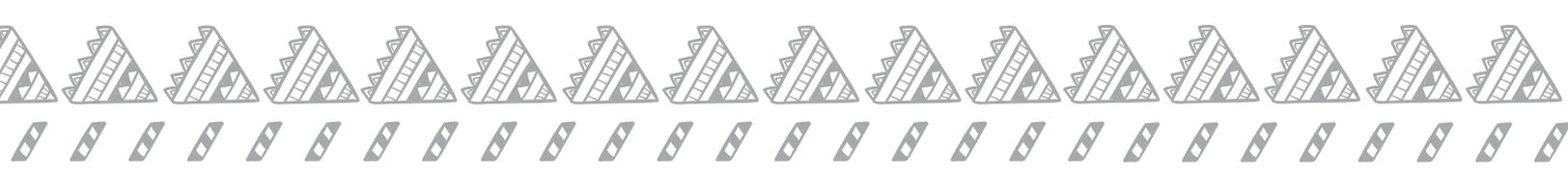
Sobre los dientes de leche o temporales, los cuales se cambian desde los 6 años de edad en adelante.

¿Por qué es importante cuidar estos dientes temporales o de leche?



Miremos la boca del niño o niña y su sonrisa, luego dibujemos lo que observamos.





Familia de: .....

### Actividad 3

Imaginen que van a realizar un viaje soñado a.....(lugar) por ..... días.

Irán con ..... (quienes van al viaje).

Para que en este viaje estemos sanos, felices y cuidemos nuestros dientes, imaginemos.

¿Qué cosas debemos llevar en nuestra mochila? (incluyamos lo que comeremos y beberemos durante el viaje).

Hagamos una lista de las cosas que llevaremos:

.....

.....

.....

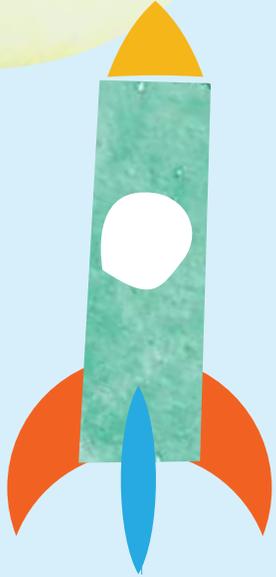
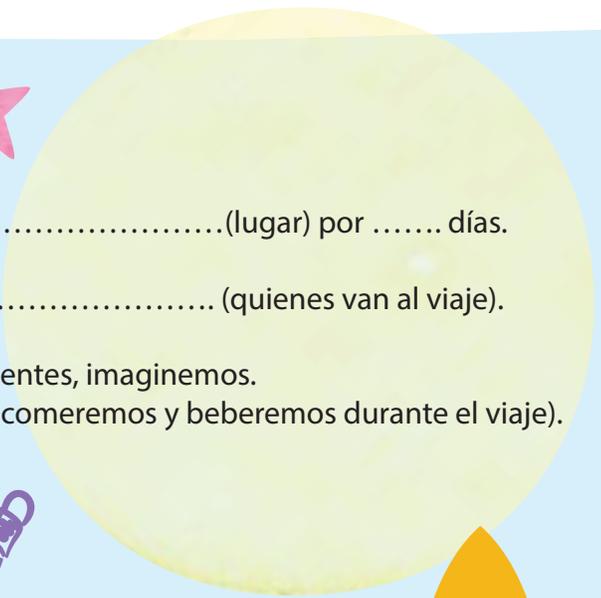
.....

.....

.....

.....

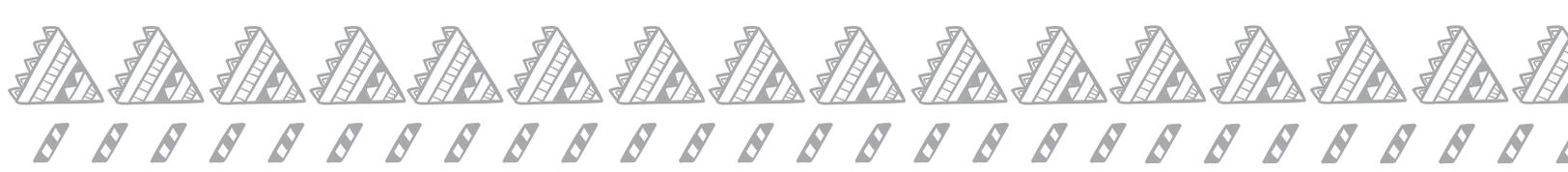
.....



Comparemos: ¿son las mismas cosas que llevamos en el último paseo familiar?, ¿olvidamos algo?  
No.....Sí.....Lo olvidamos.....

### Reflexión:





Familia de: .....

### Actividad 4

#### CONVERSEMOS

Sobre los hábitos de alimentación y limpieza de nuestros dientes.

- ¿Cómo es el lavado de dientes de la mañana y el de la noche? (momentos complejos porque, por ejemplo, estamos apurados o los niños y las niñas tienen sueño)
- ¿Cómo han enfrentado el uso del chupete, el uso de mamadera o el consumo de alimentos con azúcar?
- ¿Qué experiencias interesantes quisieran compartir?

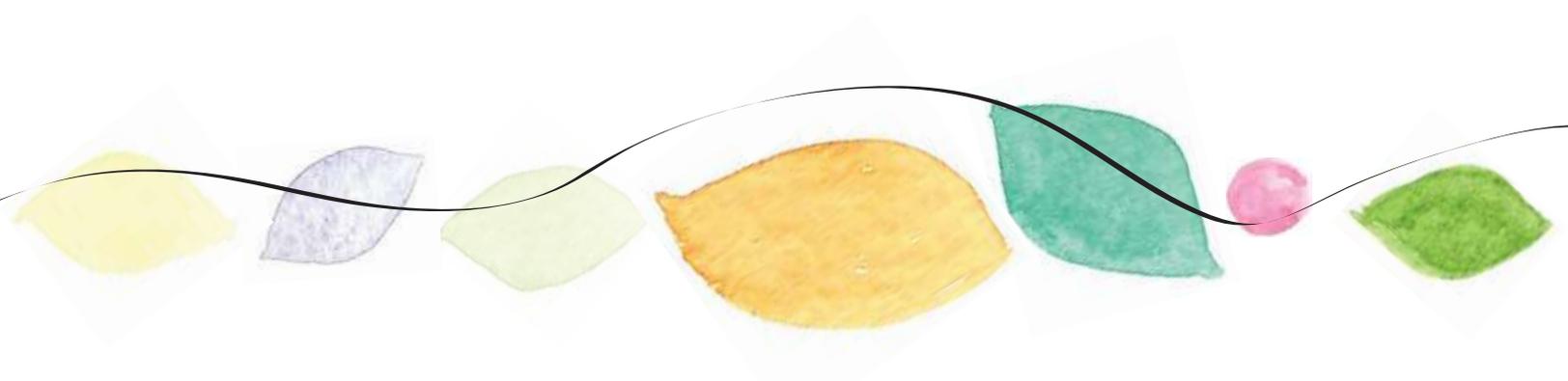


Sellemos el compromiso con un dibujo o foto familiar.

¿Cuáles de estos hábitos nos comprometemos a mejorar?



Les invitamos a despedirse de este cuaderno





Queridas familias, gracias por compartir sus vivencias y reflexiones. Este cuaderno lo preparamos con mucho cariño para ustedes y esperamos que hayan disfrutado trabajar en él.

Les invitamos a seguir conversando sobre la importancia de la salud bucal y sus cuidados y a buscar más información en la plataforma educativa sobre promoción y prevención en salud bucal <http://saludbucal.minsal.cl>.

La salud bucal de nuestros niños y niñas es tarea de todas y todos.



Ministerio de  
Salud

Gobierno de Chile